

Administration des Beaux-Arts  
et des Lettres

Bestuur van Schone Kunsten  
en Letteren

SECTION B

N° NC/MS/Anv.305

AFDEELING B

N° NK/ML/Antw.305

CHARLES

KAREL

PRINCE DE BELGIOUE, REGENT DU ROYAUME,

PRINS VAN BELGIE, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

*A tous présents et à venir.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden.*

*Salut.*  
Vu la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites ;

*Heil.*  
Gelet op de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen ;

Vu l'avis, en date du 10 septembre 1948, de la Députation permanente du Conseil provincial d'Anvers ;

Gelet op het advies, dd. 10 September 1948, der Bestendige Deputatie van de Provincieraad van Antwerpen ;

Vu l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites ;

Gelet op het advies der Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen ;

De l'avis conforme du Conseil des Ministres, en date du 14 janvier 1949 ;

Op eensluidend advies van de Minister-raad, dd. 14 Januari 1949 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction publique,

Op de voordracht van de Minister van Openbaar Onderwijs,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Article 1er. - Est classé comme site, conformément aux dispositions de l'art. 6 de la loi du 7 août 1931, en raison de sa valeur esthétique, le hêtre, croissant devant l'église St. Willibrord, à Berchem-Anvers (prov. d'Anvers), sur une place faisant partie de la voirie publique, propriété de la commune

Artikel één. - Wordt gerangschikt als landschap, overeenkomstig de bepalingen van art. 6 der wet van 7 Augustus 1931, om reden van zijn aesthetische waarde, de beuk, wassende vóór de St. Willibrorduskerk, te Berchem-Antwerpen (prov. Antwerpen), op een plein dat deel uitmaakt van de openbare wegenis, eigendom der gemeente.

Article 2. - Les restrictions, apportées aux droits de la commune-propriétaire, sont les suivantes :

Artikel 2. - De beperkingen, aan de rechten van de gemeente-eigenaresse gesteld, zijn de volgende :

Sauf autorisation, accordée conformément à l'art. 6 de la loi du 7 août 1931, il est défendu :

Behoudens toelating, verleend overeenkomstig art. 6 der wet van 7 Augustus 1931, is het verboden :

- 1° d'élaguer l'arbre plus que normalement ;
- 2° d'abattre l'arbre ;
- 3° d'y apposer des affiches, avis ou publicités quelconques.

- 1° de boom meer dan normaal te snoeien ;
- 2° de boom te vellen ;
- 3° aanplakbrieven, berichten of enig andere publiciteit aan te brengen.

...

...

Art. 3.- Le Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3.- De Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à BRUXELLES, le 18. II. 1949

Gegeven te BRUSSEL, de 18. II. 1949

*Charly*

Par le Régent :  
LE MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE,

Vanwege de Regent :  
DE MINISTER VAN OPENBAAR ONDERWIJS,

*13-14*  
*21-1*